



Hoja de Cedro



Enero de 2023 Año XV No. 178

Inmigrantes libaneses y sus descendientes

Tranqueras, Uruguay

Depósito Legal N° 48.116 (Ministerio de Educación y Cultura, Uruguay)

2023: AÑO INTERNACIONAL DEL MIJO (ONU)

----- **EL EDITORIAL** por José María Almada Sad -----

Comienza un nuevo año y por muchos lugares hacen balance del anterior, retrospectivas y esas cosas. Creo que en realidad es hora de mirar hacia adelante, aun sin desconocer el pasado reciente y anterior, pues si hoy estamos bien, es porque ayer nos alimentamos bien. Pero es un poco aquello del relato árabe donde un niño le preguntó a un anciano maestro cuantos años tenía. Su respuesta fue quizá cuatro o cinco; ante el desconcierto del chico el maestro le explicó que estima en unos pocos años más los que tiene de vida, los anteriores ya se fueron, ya no los tenemos más. Aplicando esa lógica e independientemente de la edad que tengamos cada uno, en este fugaz pasaje por la vida lo que realmente tenemos es lo que viene por delante desde este instante, que también enseguida se vuelve pasado. Por ello lo del principio, miremos el futuro, el inmediato y siendo optimistas un poco más allá. Y salgamos del cascarón individual y pensemos globalmente hacia dónde vamos nosotros y hacia dónde va nuestro lugar, nuestro barrio o nuestra ciudad, pero también el rumbo que lleva nuestra gran familia, la humanidad en su conjunto. No es necesario vaticinar que la invasión rusa va a continuar ni que el coronavirus se vuelve a extender en el mundo, sin la letalidad fulminante del principio, pero con el mismo deseo de alertarnos que somos hojarasca humana al decir de un recordado escritor. O como aquel célebre emperador romano que una de sus determinaciones para luego de su muerte, fue que cuando llevaran su ataúd sus brazos fueran colgando fuera de él, para que todo su pueblo viera que nos vamos con las manos vacías. No era la idea caer en fatalismos o semblanzas de facetas negativas, sino apenas darle unas pinceladas de realismo a estos nuevos doce meses de esta intelectualidad humana que es el tiempo, donde creamos el reloj y el calendario, que son apenas inventos mundanos para medir nuestro paso por la vida, aunque ni el mejor inventor logró agregarle a su composición, el freno. La vida no se detiene, es incesante, en un planeta donde todos somos importantes pero no imprescindibles, donde todos somos esperanza para alguien pero tenemos fecha de vencimiento. La sabia naturaleza hace que la sucesión y renovación permanente de los habitantes de la gran casa terrenal, le brinde a las nuevas generaciones la oportunidad de mejorar lo hecho por sus temporarios inquilinos en miles de años. Si bien parece que poco hemos aprendido, pues las bondades de la tecnología y los avances nos hacen perder el rumbo de cosas esenciales de la vida, pues como decimos siempre, dilapidamos fortunas enviando misiones al espacio a verificar si hay agua en algún árido cuerpo celeste. Pero no invertimos un centavo en aliviar el hambre en muchos lugares del mundo ni en bajar costos a imprescindibles medicamentos y tratamientos de salud, donde la ciencia descubre felizmente la cura, pero los encargados de cobrarnos por ella, parecen estar demasiado concentrados en nuestra billetera, y no tanto en la salud mundial. Cabe hacer votos para que los meses venideros, en Líbano, Uruguay, Nepal, Marruecos, o en cualquier punto del planeta, se vivan tiempos buenos, que la cordura supere a la barbarie, que la ciencia cure pero cueste menos, asumamos que tenemos agua suficiente aquí sin necesidad de buscarla en el espacio. Seamos agradecidos, como el señor de la leyenda que se quejaba porque no tenía zapatos, hasta que conoció a alguien que no tenía pies.



ESPACIO *KHALIL GIBRAN*

Sencillo homenaje de *Hoja de Cedro* al gran pensador libanés - patrimonio intelectual de la Humanidad - con reflexiones, frases, proverbios y pensamientos, no necesariamente de autoría del magno Khalil.

HOY : GRANDEZA

(En Español, Árabe y Japonés)

- Las voluntades débiles se traducen en discursos; las fuertes en actos. *Gustave Le Bon (1841-1931) Filósofo francés.*
- La grandeza de una persona se puede manifestar en los grandes momentos, pero se forma en los instantes cotidianos. *Phillips Brooks (1835-1893) Clérigo y escritor, EEUU.*
- La grandeza y el honor son como los perfumes: los que los llevan, apenas los sienten. *Cristina de Suecia (1626-1689)*
- El hombre que se levanta es aún más grande que el que no ha caído. *Concepción Arenal (1820-1893) Escritora española.*



● Traducción al **árabe** gentileza de la periodista y traductora de Beirut, Líbano, Thalia Rhame.

- ترجم الإرادات الضعيفة بـ خطابات أما القوية فـ بأفعال
- تتجلى في الأوقات المهمة بيد أنها تتكون في اللحظات يمكن لـ عظمة شخص أن
- ال عظمة وال شرف يشبهان العطور، من يضعانهما، بال كادي شعرا
- بهما
- من ينهض من أعظم ممن أبدا لم يقع



● Traducción al **japonés** gentileza del Prof. Yoshifumi Shimomura ("Yoshi" para los amigos) ; desde Hadano, Kanagawa, Japón.

- 意志の弱さは言葉となり、強さは行動となります。
Ishinotsuyosa wa kotobato nari, tsuyosa wa koudouto narimasu.
- 人の偉大さはその偉大な瞬間に示される、しかしそれは日常の瞬間に形作られます。
Hitono idaisawa sono idainashunkan ni shimesareru, shikashi sorewa nichijono shunkan ni katachizukuraremasu.

► 偉大さや名譽は香水のようなもの、それを携えているという人はそれをほとんど感じてはいません。
Idaisa ya meiyo wa kousui noyounamono, soreo tazusaeteiru toiuhitowa hotondo soreo kanjitewa imasen.

► 起き上がる人は倒れたことがない人よりもさらに偉大です。
Okiagaru hitowa taoretakotoganai hito yorimo sarani idaidesu.

Un mal carácter es como un neumático pinchado, no llegarás muy lejos a menos que lo cambies....

VOCABLOS DEL DICCIONARIO DEL ESPAÑOL DEL URUGUAY

Continuamos en esta edición de Hoja de Cedro con algunos vocablos contenidos en el Diccionario del español del Uruguay, una obra que recoge las peculiaridades o características más notables de la región, el español rioplatense en su versión uruguaya. Fue editado por la Academia Nacional de Letras en 2011. Recoge solo aquellas palabras que no pertenecen al español general, o que sí pertenecen a él pero con otro significado, tomando como tal al español del Diccionario de la Real Academia Española.

El mes próximo prosigue.

Orilla: periferia de una población, alrededores de una ciudad o pueblo. **Orillar:** tratar un tema sin la profundidad debida. **Orismo:** sistema económico político basado en el patrón oro. **Orlón:** fibra sintética no inflamable empleada en la industria textil para evitar el encogimiento de los tejidos de lana. **Orpington:** raza de gallos y gallinas para la producción de carne; el prototipo tiene gran peso, tamaño destacado, plumaje de color leonado, blanco o negro. **Orquestar:** organizar, preparar algo desconociendo la opinión de otros interesados. **Orsai:** en falta o en situación comprometida. Se usa preferentemente con los verbos agarrar, dejar, estar o quedar. **Ortiba:** alcahuete. **Ortiga:** hierba anual urticante de hasta treinta centímetros de altura; tiene pelos en toda la planta, tallos débiles, hojas con forma de abanico y flores pequeñas, agrupadas en cimas globosas; crece en huertas y en las proximidades de chiqueros y corrales. **Ortigarse:** padecer el ardor causado por el roce de ortigas. **Oruga:** larva de mariposa, de hasta catorce centímetros de largo, de color verde grisáceo, más oscuro en el vientre, con una franja lateral blanca, y un cuerno en el extremo del abdomen; se alimenta de hojas de algunos frutales y del árbol de yerba mate; el adulto mide hasta ciento quince milímetros con las alas extendidas, tiene cuerpo grueso y alas pardas con manchas amarillas. **Oscuro:** equino con pelaje negro con brillos y reflejos. **Osito:** prenda de bebé compuesta por pantalón, cuerpo y capucha en una sola pieza. **Oso hormiguero chico:** oso hormiguero arborícola de hasta ochenta y cinco centímetros de longitud y cincuenta y cinco centímetros de cola; tiene pelaje denso, amarillento, con una mancha marrón semejante a un chaleco, cabeza con hocico tubular muy alargado, orejas ovales relativamente grandes, tronco robusto, patas cortas, uñas corvas y fuertes, y cola gruesa, prensil, con el extremo lampiño; tiene hábitos nocturnos; habita en montes densos del noreste y este del Uruguay. **Osobuco:** corte de carne vacuna que comprende los músculos extensores y flexores de la pierna, cortados transversalmente junto con el hueso. **Otario:** gil, tonto. **Óbol:** infracción en el fútbol que consiste en sacar la pelota del campo de juego por cualquiera de los límites laterales.

CEMPLE INTERNATIONAL CORP. Trade & Business

Empresa con más de 40 años en el Comercio Internacional



Trading, Representaciones, Inversiones en Uruguay. Con el Servicio de Electronic Projects, liderado por Nicolás Cheker, Ingeniero Electrónico de amplia experiencia. Email: ceo@cempler.com Skype: Lally45
www.cempler.com Tel 00598 - 99666108 00598 - 99206840

COCINA LIBANESA لمت بخال لباني MANOS A LA OLLA

HOY: Ades U Rez (lentejas con arroz)

Tomada de "EL LIBRO DE COCINA ÁRABE" del paisano "libanés" Jorge Miguel Saba, de Rosario, Argentina. "Para descubrir el cautivante sabor de Oriente".

Ingredientes: Medio kilogramo de arroz tipo 00000 (Cinco ceros), medio kilogramo de lentejas, dos litros de agua, doscientos cincuenta gramos de cebolla, sal a gusto.

Preparación: Colocar el agua, la sal, las lentejas, el arroz, y las cebollas cortadas en una olla. Hervir revolviendo siempre para que no se pegue. Cocinar durante treinta minutos. Se deja caldudo como una sopa.

Que la comida sea tu alimento, y el alimento tu medicina. Hipócrates

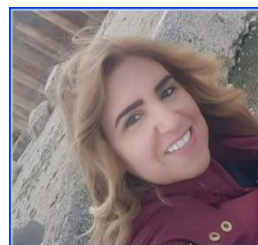


VERDADERAS JOYAS TURISTICAS DEL LÍBANO

ESPECIAL PARA HOJA DE CEDRO, POR RANIA NAWAR

Rania es guía turística graduada del Ministerio de Turismo Libanés y miembro del Sindicato de los Guías Turísticos de Líbano.

HOY: EL CASTILLO DE MOUSSA



Moussa Castle es un castillo entre Deir el Qamar y Beitedine en el Líbano. El castillo de 3.500 metros cuadrados fue construido por Moussa Abdel Karim Al Maamari y se abrió al público en 1969. El castillo fue construido en una colina entre Deir El Kamar y Beiteddine - Líbano, con las creencias e ideas de su constructor grabadas en sus piedras. El castillo fue construido por Moussa Abdel Karim Al Maamari, quien nació el 27 de julio de 1931 en el pueblo de Harat Al Saraya - Líbano y murió el 31 de enero de 2018

en el pueblo Deir El Qamar. Su idea de construir un castillo comenzó cuando solo tenía 14 años, inspirándose en la Edad Media. Ridiculizado por su maestro "Anwar" y objeto de burla por sus compañeros de clase, dejó la escuela y viajó a pie a Saida, donde trabajó con su tío en la restauración de la fortaleza de Saida. Más tarde fue asignado por el Emir Maurice Chehab para renovar los castillos y excavar para los descubrimientos arqueológicos que se exhibirían en el Museo Nacional de Beirut en 1947. Continuó trabajando en el mismo campo ganando suficiente experiencia con su trabajo en la restauración de castillos. Luego fue trasladado al palacio de Beiteddine, donde restauró el museo del Emir Bashir Chehabi II; supervisó el trabajo, así como la colocación de la colección de armas, ropa y joyas del Emir, y la espada que le ofreció Napoleón en el museo que se inauguró bajo el gobierno del difunto presidente Beshara Khalil Al Khoury en septiembre de 1951. Fue entonces cuando comenzó a trabajar en su propia construcción y compró un terreno adecuado. La primera piedra se colocó en 1962 y se completó con la ayuda de su esposa. Es el trabajo de toda una vida de un visionario libanés, que requirió 60 años de arduo trabajo para terminarlo.



Hablemos en árabe...

Entrega No. 81 en Hoja de Cedro
DEL CURSO “DILO EN ÁRABE”

Del Mtro. Jorge Germenus

F

<u>Fábrica</u>	fabrek
<u>Fabricar</u>	sana'
<u>Fábula</u>	eHquelle
<u>Fabulista</u>	Háki
<u>Faceta</u>	weyyH
<u>Fácil</u>	Háyen
<u>Factoría</u>	ma'mal
<u>Factura</u>	fatúra
<u>Faena</u>	'amal
<u>Faja</u>	Hzzam
<u>Falange</u>	katéyeb
<u>Falda</u>	tannura
<u>Falso</u>	gair saHiH
<u>Fama</u>	shuHra
<u>Famélico</u>	yye'an
<u>Familia</u>	'aile
<u>Faro</u>	manára
<u>Favor</u>	ma'ruf
<u>Faz</u>	weyy
<u>Fe</u>	iman
<u>Febrero</u>	shbátt
<u>Febril</u>	sojn
<u>Fecha</u>	tarij
<u>Felicidad</u>	sa'da
<u>Felicitar</u>	Hanni

*Este sistema es únicamente para hablar y entender el árabe por medio de **fonética** sin la escritura árabe. En el árabe existen letras que no tiene el idioma español, por lo tanto tenemos que suplirlas. Pronuncie tal como se lee, aplicando las sencillas reglas que hemos venido difundiendo en Hoja de Cedro sin aumentar o eliminar letras, y obtendrá una correcta pronunciación del idioma árabe.*

**El ignorante afirma, el sabio
duda y reflexiona.**

Aristóteles

YO SOY LÍBANO (Fragmento) de Antonio Trabulse Kaim, México.

¡ Yo soy Líbano !
El que enamora poetas, el que dio luz a Gibrán....
el de la veloz gacela y el de la sacra montaña.
El de la esfera en el cielo con luceros que nos dan
el sentimiento que ríe, que llora y,
también que extraña.
¡ Yo soy Líbano !
Porque creo en el alfabeto más que
en el brillo del oro
y que en la letra es el arma para una culta nación,
porque la palabra escrita , con dialéctica y decoro,
conquista hombres y pueblos con lírica inspiración
¡ Yo soy Líbano !
Porque mil dificultades, como aguas turbulentas,
no empuñan mi audacia al hacer la travesía.
Me inspiró el hijo fenicio, que vencía las violentas
olas terribles de entonces y que al mar
conquistaría.
¡ Yo soy Líbano !
Porque mi playa acaricia la quimera del presente.
Porque hasta cumbres nevadas
escala mi raciocinio.
Porque mis ríos transportan, en su caudal
transparente,
esa inspiración fraterna, que en mi pueblo
es predominio.
¡ Yo soy Líbano !
Porque mi amor por natura, por sus flores
y sus vientos, me convierte en poderoso
con gran sensibilidad porque el opulento ignora
que en el firmamento hermoso,
se encuentra aquello, que al hombre coloca
en la eternidad.
¡ Yo soy Líbano !
Porque deseo que mis hijos ramifiquen en el
mundo, como los brazos del cedro,
Mi emblema de identidad.
Porque he dado a sus ancestros buen rumbo,
al difundir su cultura y una historia de amistad.
estoy hecho de ideales, fantasías y creencias
para gritar muy sincero ¡ soy Líbano y quiero paz !

CAIIL CONFRATERNIZÓ EN ROSARIO POR LAS FIESTAS TRADICIONALES

Reproducimos con gusto en Hoja de Cedro la crónica publicada por los queridos amigos del Centro CAIIL desde Rosario, Argentina. “El CAIIL cerró el ciclo de actividades del año 2022 ayer en el corazón de la Sociedad Libanesa. Casi un centenar de amigos queridos se dieron cita, como todos los años para cerrar el año. A lo Largo del 2022 el CAIIL llevó a cabo innumerables actividades en diferentes partes del país como el VII Congreso Internacional de Escritores por el Líbano en San Juan, los Recorridos históricos por Rosario y Buenos Aires, entre otros de los cuales muchas personas llegan para quedarse y



así se suman a la gran colectividad libanesa. Anoche se mencionaron esos logros así como también los momentos difíciles como la pérdida de nuestra amiga María Nieves Abdala, a la que recordamos con mucho amor y amistad. Graciela Mucari (CAIIL Pergamino) en nombre del CAIIL agradeció con sentidas palabras al Director del CAIIL por su acompañamiento y entrega en favor de la colectividad, las raíces y el Líbano. Por su parte Walter Muller Moujir agradeció a todo el

equipo del CAIIL, a los diferentes grupos que encuentran su lugar en el CAIIL. Muchas gracias a todos los que un año más decidieron compartir sus vidas con nosotros, todos contemporáneos de un mismo tiempo que nos interpela y nos motiva a no olvidar de dónde venimos y quienes somos. CAIIL - Centro Argentino de Investigación de la Inmigración Libanesa”.

MONTEVIDEO: GRATA FIESTA DE LOS 92 AÑOS DE LA SOCIEDAD LIBANESA



La Sociedad Libanesa de Montevideo que preside el paisano Esc. Eduardo Adda, desarrolló el viernes 16 de Diciembre una muy grata confraternización. Se trataba del brindis de finalización del año y por el 92º. Aniversario de la ajeja y prestigiosa institución que reúne a muchas familias de la paisanada capitalina.



Además del exquisito menú libanés se pudieron disfrutar exhibición de danzas típicas y todo estuvo revestido por compañerismo, amistad todo impregnado de espíritu libanés aromatizado con perfume de cedros. Felicitaciones por la grata noche y por las más de nueve décadas de rica historia trabajando por la cultura libanesa en Montevideo y en el Uruguay. Dijo una integrante de la entidad “celebrando los 92 años de la Sociedad Libanesa del Uruguay, excelente organización, comida y danza de nuestro Bled, a cargo nuestra Chef Nour Hana y la danza a cargo nuestro ícono cultural la Directora del Instituto Marhaba Profesora Najla Murad Murad. Nada como estar rodeada de mi sangre, hermanos y amigos”.



**La gran diferencia entre el dinero y el tiempo, es que siempre sabes
cuánto dinero tienes, pero nunca sabes cuánto tiempo te queda...**

MODELO LIBANESA GANÓ CONCURSO EN EEUU



La modelo libanesa Mia Dagher fue coronada Miss Europa Mundial en Los Angeles, una elección anual que incluye a 54 participantes de todo el mundo. El primer atuendo de la competencia de Dagher fue un vestido compuesto de colores ardientes para recordar la explosión del puerto de Beirut de 2020. Para la semifinal, se vistió con un traje tradicional libanés mientras mostraba imágenes de la historia y la cultura de

Beirut. Al ser coronada Miss Europa Global, Dagher levantó la bandera libanesa que le entregó un miembro de la audiencia. Dagher compartió una publicación en Instagram en la que lleva la corona y sostiene la bandera libanesa y dice: “¿Qué soy sin mi país? Cada momento que viví en el Líbano, amargo y dulce me moldearon, y no tomaré una corona sin levantar mi bandera, mi orgullo”. Después de completar sus estudios en la Universidad de Alba en el Líbano, Dagher se mudó a los Estados Unidos para estudiar y trabajar. Por eso, se erige como una inspiración para la juventud en el Líbano de que todo es posible con la actitud, la dedicación y la confianza correctas.

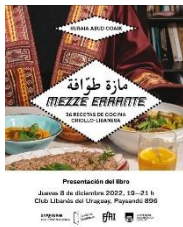
MARISA ADVOGADRO THOMÉ NOMINADA EN ACADEMIA LÍBANO BRASILEÑA

La Directora de la Revista Internacional Diafanís Lic. Marisa Advogadro Thomé, fue nominada Socia Corresponsal de la recientemente formada Academia Líbano-Brasileña De Lenguas, Artes y Ciencias. La difusión de la grata noticia desde Brasil dice: “El Consulado General del Líbano en Río de Janeiro anuncia la nominación como socio corresponsal de Argentina en la Academia Libanes-Brasileña de Letras, Artes y Ciencias, y la escritora y periodista en nuevas tecnologías, Marisa Advogadro Thomé. Licenciada en Comunicación Social y Técnica Superior en Propaganda y Publicidad por la Facultad de Periodismo, “Juan A. Maza”, Mendoza, Argentina, Marisa es especialista en nuevas tecnologías, Maestría y Postgrado en Comunicación y Educación, Universidad Autónoma de Barcelona, UAB. Dueña de un vasto currículum, Marisa es docente, conferencista y consultora en nuevas tecnologías desde hace más de 18 años. Representante del Comité Nacional Gibrán de Líbano por Argentina y Chile. Es creadora y editora de la Revista Electrónica Internacional Diafanís, desde octubre de 2017. Escritora de poesía, cuentos y ensayos, tiene más de 12 libros de poesía y cuentos publicados. Ha participado en más de 50 congresos internacionales, con varias menciones y premios”. ¡¡ Felicitaciones estimada Marisa !!

NUEVO LIBRO: La Lic. Marisa nos tiene acostumbrados a sus libros, publicaciones y los muy buenos contenidos de su Revista Diafanís. Ahora ha anunciado un nuevo libro: *Identidades: más allá de las razas. Poesías, cuentos y fotografías*. Editado en Mar y Arte Ediciones, Colección Poesías Comunicarte, desde el 8 de diciembre de 2022.

NUEVO LIBRO DE SURAI ABUD COAIK

La destacada Antropóloga y Chef Internacional, Suraia Abud Coaik presentó su nuevo trabajo sobre la culinaria que mezcla naciones y culturas. Se trata del libro “Mezze Errante” donde reúne 36 recetas de cocina criollo – libanesa. La presentación de la obra se desarrolló el pasado jueves 8 de Diciembre de 2022 desde la hora 10 en la sede del Club Libanes del Uruguay, situado en la avenida Paysandú 896 de la capital del país. La grata reunió que motivó la presentación reunió a mucha gente amiga y vinculada al tema; el trabajo además tienes apoyos como la Universidad de la República, Ffai, Symposium Colección Cocina, Ediciones CasaMario. Felicitaciones a la querida paisana por este nuevo eslabón en su rica trayectoria, con este nuevo trabajo que además del recetario, une valiosas culturas.



2023 : 64 AÑOS DE LA UNION LIBANESA CULTURAL MUNDIAL

La Unión Libanesa Cultural Mundial (ULCM), es una organización no gubernamental internacional fundada en Ciudad de México en 1959. Desde el año 2009 está asociada al Departamento de Información Pública (DPI) y Acreditada ante el Consejo Económico y Social (ECOSOC), ambas entidades de la ONU. La organización se esfuerza para unir a los descendientes de origen libanés y amigos del Líbano en esta organización o una unión de todo el mundo, con el objetivo de promover y preservar la cultura libanesa para las generaciones venideras. La rige un Consejo Mundial de varios miembros, que actualmente preside mundialmente desde México el Maestro Nabih Chartouni. Luego hay Consejos Regionales para grandes áreas geográficas que son África, Australia y Nueva Zelanda, Hispanoamérica y el Caribe, Brasil, Europa, y Estados Unidos con Canadá. Luego están los Consejos Nacionales en cada país, y las filiales en cada nación bajo la forma de sociedades libanesas, clubes y otros nombres institucionales, grupos juveniles y otros que trabajan alrededor del mundo por la cultura libanesa.

HOMENAJEARON A JORGE ABUCHALJA

Como adelantamos en la pasada edición de Hoja de Cedro, dentro de los festejos del 79 Aniversario de la Independencia del Líbano y del 116º. Aniversario del Club Libanés del Uruguay, 1906 - 2022, se realizó un homenaje al Dr. (H.C.) Jorge Abuchalja Seade. La actividad tuvo como objetivo brindarle un agradecimiento a su brillante trayectoria y su aporte al conocimiento nacional. El Club Libanés organizó y realizó esta actividad en su sede social – Palacio Libanés – en calle Paysandú No. 898 de Montevideo, planta baja. Todo se desarrolló el pasado viernes 2 de Diciembre con comienzo en las primeras horas de la noche.

MCLAREN LUCIÓ DECORACIÓN DE UNA LIBANESA EN EL GP DE ABU DHABI 2022



El Gran Premio de Automovilismo de Abu Dabi de 2022, fue la vigesimosegunda y última ronda de la temporada 2022 de Fórmula 1. Se disputó los días 18, 19 y 20 de noviembre en Emiratos Árabes Unidos. En ese contexto MC Laren convocó a la artista plástica libanesa, Anna María Aoun - conocida también como Anna Tangles - para diseñar la decoración para ese Gran Premio de

Fórmula 1. El equipo en su momento presentó la decoración creada por la artista libanesa que adoptaron los coches de Lando Norris y Daniel Ricciardo en la última carrera de la temporada 2022. Manteniendo los colores papaya y azul característicos del equipo, el trabajo de la artista libanesa se puede ver en los laterales y en el alerón delantero en formas fluidas y onduladas que se entrelazan para dar una nueva actualización a la librea. Los motivos sustituyeron a los colores de bloque habituales en el coche, al tiempo que mantuvieron en línea con la decoración y el diseño más amplios. La decoración, previo a la carrera se presentó en una gala en Yas Island, Abu Dhabi. "Como aficionada a la F1 de toda la vida, nunca habría creído que un día mi obra de arte se exhibiría en un Gran Premio, y todo gracias a Driven by Change" (Conduciendo para el Cambio), dijo la libanesa Anna Tangles.



AGRADECEMOS SALUDOS RECIBIDOS

Desde Hoja de Cedro agradecemos los múltiples saludos y muestras de afecto recibidos de los más diversos orígenes y procedencias, con motivo de Nochebuena, Navidad y augurios para nuevo año 2023; son muy amables y afectuosos, y vaya a todos nuestro deseo de un 2023 con salud y éxitos !!



- ☺ **Susana Budeguer** : Muchísimas gracias Sr. Almada por tan especiales artículos
- ☺ **José Lirio Núñez** : ¡ Muchas gracias José, un fuerte abrazo !!
- ☺ **Jorge Miguel Saba** : Estimado José María (Juan). Acabo de leer detenidamente Hoja de Cedro de Diciembre y quedé sorprendido por la amplia cobertura que tenés con respecto a las distintas instituciones de varios países convirtiendo a Hoja de Cedro en un medio Americano de Noticias, lo cual es muy beneficioso para todos por lo completo y porque nos relaciona aún más. Más que felicitarte quiero agradecerte sinceramente por tu trabajo y generosidad. Siempre Atento.
- ☺ **Sergio Arias Meneses** : Lindos mensajes. Estuve en el Líbano en julio 2022; hermosa experiencia. Volveré !
- ☺ **Mónica Silva** : Muchas gracias, muy interesante. Saludos.
- ☺ **Fernando Cruz Kronfly** : Muchas gracias, como siempre, José María. Gran abrazo.
- ☺ **Gustavo Ferreira** : Muchas gracias José espero que andes muy bien, abrazo !!!
- ☺ **Susana Peyre** : Señor José María Almada Sad. Felicitaciones por el 79 Aniversario de la Independencia de Líbano, Para usted y su hermosa familia comunidad libanesa. Lo mejor del mes de Diciembre para todos y todas !! Saludos Sinceros.
- ☺ **Mary Payque** : Querido Baisano. Comienza diciembre 2022. Que rápido pasan los días. Vuelvo a mi niñez y me invade el recuerdo del aroma de anís, pan y jazmín. Las cosas ricas que elaboraba mi papá con sus recuerdos del Líbano. Su siempre hablar educado, la ternura con la que nos hablaba "Ven hija" "Sal hija". Jamás escuché de su boca una sola grosería, un insulto o una mala palabra. Me hablaba de los astros, de constelaciones y nos cantaba una canción que nos hablaba del astro del amor, el que no conoce el ocaso. El lucero la titulaba. Quise compartir mis sentimientos y este recuerdo tan bueno para mí. Un fraternal abrazo.
- ☺ **Liane Chipollino Assef, Florianópolis** : Gracias amigo.
- ☺ **Susana Sarraf** : Hola José ! Muchas gracias
- ☺ **Padre César Lahoud** : Buen día José María, espero que se encuentre bien. Gracias por compartir las noticias del comité del apoyo al Líbano y de la Parroquia Ntra. Sra. del Líbano. Contamos con el apoyo de todas las personas de buena voluntad, especialmente los amigos uruguayos y libaneses.
- ☺ **Héctor Luna, Radio Carve y El País** : ¡ Muchas gracias !
- ☺ **Sandra Silva y Verde** : Buenos días José, muchas gracias
- ☺ **Salomón Fadul** : Conmovedor y elocuente editorial. Felicitaciones querido y admirado José. Tu labor fecunda en pro de Líbano es extraordinaria !! Abrazos desde Ecuador !!
- ☺ **Nawal Hajji, Marruecos** : Buenos días Amigo. Es un gran orgullo recibir el integral de tu revista... Un regalo muy bien apreciado.... Como siempre los artículos son muy interesantes y variados... lo que me da esta curiosidad de descubrirlos... Te agradezco de corazón Amigo. Y siempre un placer recibir de ti... En cuanto a la derrota de tu equipo nacional de futbol, lo siento mucho, así es el deporte desgraciadamente... A veces la suerte no está a nuestro favor. Grandes saludos desde Rabat.
- ☺ **Raquel Coiak** : Muchas gracias José María !! Ya leeré con tiempo el valioso material de Hoja de Cedro, con valiosos aportes del público en general y de tus investigaciones. Mucho te agradezco la publicación de lo enviado por nosotros sobre nuestra A. L. Femenina y del libro de Suraia. Ya tiene la fecha ! Cariños
- ☺ **Jovita Gómez Couto, Alicante, España** : Gracias amigo y felicitaciones !! Un abrazo

- ☺ **Mary Payque** : Estimado José María. Querido "baisano". Motiva el presente el hecho de que saldré de Licencia muy prolongada. Si te parece bien, te aporé mi celular y mi correo electrónico particular. Necesito seguir a través de ti, fortaleciendo nuestras raíces, de nuestra sangre, de nuestro patrimonio Universal del gran Khalil, No soportaría si no vuelo a sentir, leer y emocionarme con tu "Hoja de Cedro". Fraternal saludos para ti y familia. Afectuosa y profundamente agradecida. Ya sabes cómo comunicarte. (atine habibe).
- ☺ **Rima Halimah** : ¡ Shukran !
- ☺ **Luis Leites** : Recibido. Será disfrutado como corresponde. Abrazo
- ☺ **Laura Silva, Kalida El Helwa** : Muchas gracias amigo ! Gracias por el cariño de siempre y por apoyar a nuestro grupo !! Gracias, gracias.
- ☺ **Guillermo Laguna** : Gracias amigo
- ☺ **José Seguí** : Shukran habibe
- ☺ **Mary Susana Peyre Contte** : Buenos días señor José María Almada. Volver a agradecer el envío de la Hoja de Cedro Cedar Leaf. Felicitarlo un poco tarde por su cumpleaños el domingo 13 de noviembre 2022. Hoy a 22 días de su nuevo nacimiento, le deseo un muy feliz año nuevo. Que se multipliquen los éxitos con buenos momentos en lo profesional y en lo familiar; siendo un referente en su comunidad libanesa uruguaya. Saludo sincero.
- ☺ **Débora Ataidés, Escuela 150** : Muchas gracias, saludos.
- ☺ **Marisa Advogadro Thomé** : Gracias.
- ☺ **Charifa Hagge Ahmed** : Gracias. Cariños.
- ☺ **Elida Fernández** : Bien José !!! Muchas gracias !!!
- ☺ **Karina Colombo, Escuela 150** : Buen día José. Muchas Gracias por acordarte siempre.
- ☺ **Guillermo Jorge Chalup Liendo, Santa Cruz de la Sierra, Bolivia** : Gracias apreciado hermano, esta edición está fabulosa y el trabajo que haces para recordar a nuestros antepasados es ejemplar. Felicidades.
- ☺ **Emilio Fros** : Gracias José María por tu siempre cumplidora Hoja. Que tengas tú y tu Hoja un muy buen 2023. Gracias y que sigas bien. Abrazón.
- ☺ **Adriana Mora, Ybby Libros** : Hola José María, muchas gracias amigo, muchas gracias. Yo sabía...llega Diciembre, llega el primero del mes y acá está el amigo siempre mandando todas las noticias, te mando un gran abrazo y bueno, estamos en contacto. Lo voy a leer y después te comento, beso enorme, abrazos.
- ☺ **María Gabriela Morales, Costa del Sol, España** : Gracias a ti siempre, por tus preciosos envíos; maravillosos.
- ☺ **Bertha T. Abraham Jalil, México** : Estimado José María: Muchas gracias por este nuevo número. Felicitaciones por la Navidad y mis mejores deseos para el año 2023. Un abrazo.
- ☺ **Mtra. Gretel Fernández** : Querido José !! Muchas gracias por toda la información que nos aporta Hoja de Cedro. Al iniciar un nuevo año, mis deseos de paz, salud, prosperidad, felicidad, para ti mi amigo, y todos los lectores de este boletín, que viaja por todo el mundo Un fuerte abrazo !!.
- ☺ **Charifa Hagge Ahmed** : José María. Una gran realidad en el Editorial de Hoja de Cedro. También preciosa nota sobre la historia del mate en el Líbano. Muy Feliz Navidad y un próspero Año Nuevo. Cordiales saludos.

————— **2023** —————

61 AÑOS DEL CENTRO LIBANÉS DE MEXICO
106 AÑOS DE LA SOCIEDAD LIBANESA DE RIVERA, URUGUAY

Antes de iniciar la labor de cambiar el mundo, da tres vueltas por tu propia casa.

Proverbio chino

CARLOS “JALEO” DESDE SAN PABLO DESCRIBE “SU” FRONTERA URUGUAY BRASIL

“Soy de ahí, me siento orgulloso de haber nacido allí y de conocerlo muy bien, casi todos los años vuelvo a disfrutar de toda la paz que ofrece el lugar. Pero me gustaría que esto se repita en muchas partes del mundo, por ejemplo: entre Rusia y Ucrania, entre Israel y Palestina, y muchas otras regiones del mundo. En África, los grupos no se entienden entre sí y viven luchando mientras la población muere de hambre. Qué bueno sería que esta hermandad entre brasileños y uruguayos de la “frontera de paz” sirviera de ejemplo a todo el mundo. El lugar donde la frontera de Brasil y Uruguay es solo una calle. Santana do Livramento y Rivera, en la frontera entre Brasil y Uruguay, están



divididos sólo por una avenida y una plaza internacional. La ciudad de Santana do Livramento se encuentra en el extremo sur de Rio Grande do Sul y Brasil, y Rivera en el extremo norte de Uruguay. La ubicación es una compra muy buscada, ya que es una zona de libre comercio. Incluso la Plaza Internacional es compartida por las dos ciudades y sólo hay un hito para delimitar la frontera. La avenida principal hace la frontera. A un lado de la calle está Brasil y Uruguay al otro. Lo que sucede en las dos ciudades constituye un curioso conurbano binacional, es decir, una extensa zona urbana formada por ciudades y pueblos que estaban emergiendo y desarrollándose uno al lado del otro, que luego se unen formando un conjunto. Llamamiento a la frontera de la paz, aproximadamente 190.000 habitantes viven en las dos ciudades, donde se mezclan idiomas y lo que se habla es portugués”.

DE JORGE ABI SAAB DE MINAS, LAVALLEJA

“Estimado José María, desde mis sierras lavallejinas, te enviamos un fuerte abrazo y gracias por siempre estar en todos los eventos que tienen que ver con nuestro Líbano; aquí con gran sentimiento y ganas todos los paisanos le decimos presente a la tierra de nuestros ancestros y con el apoyo de Salma Jairalah, Angel Sader y varias generaciones de libaneses logramos un muy lindo encuentro, una feliz Navidad y buen año para ti y todos tus lectores de esta gran Hoja de Cedro”.

DE LAS SIERRAS MINUANAS II

Buen día José, desde las sierras un fuerte deseo de toda la paisanada lebneñe y nuevamente agradecerte por tu gran espíritu y nobleza con la que siempre nos informas del Líbano y toda la colectividad de aquí y del mundo. Muy felices fiestas y feliz año 2023 .un abrazo, *Colectividad Libanesa de Lavalleja*”.

SOCIEDAD LIBANESA DE RIVERA EN EL CIRCOLO ITALIANO



Nuestros primos de la inmigración, la gente amiga y querida del Circolo Italiano de Rivera invitó a su clásico evento de confraternización de fin de año el sábado 3 de Diciembre, en un local de la vecina ciudad de Livramento. Por nuestra Sociedad Libanesa de Rivera concurrieron la Secretaria Ana Rosa Normey y la



Tesorerera de la Directiva Marta Chalela Zamora. Nuestras compañeras fueron recibidas con la acostumbrada cordialidad y amabilidad que siempre prodigan los primos italianos, con quienes junto a la Asociación Española de Rivera, compartimos la clásica “Tripartita” con muchos eventos en conjunto. En este caso además de los lindos momentos vividos nuestra compañera Marta Chalela se vio favorecida con uno de los premios que se sorteaba esa noche entre los presentes. Gracias a los primos por las atenciones hacia nuestras compañeras representantes, y felicitaciones por el evento.



LAS PROPIEDADES TERAPÉUTICAS DE LA YERBA MATE

Por el Ing. Carlos Aurelio González, desde San Pablo

El mate es una infusión hecha con hojas de yerba mate (*Ilex paraguariensis*), la cual tiene sabor amargo debido a los taninos. La espuma que se genera al cegar se debe a los glucósidos que la yerba mate contiene. El mate posee un efecto estimulante debido a la cafeína que contiene. Pero lo más importante es un efecto diurético, que es compensado por el alto consumo de agua que se realiza cuando se “matea”, resultando así una infusión digestiva, depuradora y al poseer antioxidantes preservadora del organismo. El mate tiene cierta acidez, razón por la que muchas veces se le añaden en escasas proporciones otras hierbas digestivas, reguladoras de la función hepática y sedantes, que logran neutralizar la acidez como también compensar el ligero efecto estimulante de la cafeína. Su capacidad diurética explica una paradoja de la dieta gaucha hasta inicios del siglo XX, cuando los habitantes de las zonas rurales del Cono Sur solían tener una dieta hiper proteica, se comía mucha carne, principalmente asada. Se cuenta que en los establecimientos rurales, el desayuno era asado, y eso se repetía al almuerzo y a la cena, se comía carnes rojas sin preocupaciones y sin un contrabalanceo con ensaladas (verduras crudas) o verduras cocidas, ese hecho podría haber provocado una epidemia de la “gota”, enfermedad producida por el depósito de cristales microscópicos de ácido úrico, que provocan inflamaciones dolorosas en las articulaciones principalmente de los pies, en los tobillos, también en las rodillas y en los miembros superiores, muñecas y codos. Sin embargo, la diuresis que se lograba por la elevada ingesta de mate contrapesaba los excesos de esa dieta hiper proteica. El mate, por otra parte, posee excelentes antioxidantes, según las conclusiones de un estudio publicado en Estados Unidos, el consumo de mate puede reducir el colesterol LDL (colesterol malo), a la vez provoca el aumento de colesterol HDL (colesterol bueno). Esta investigación afirma que la yerba mate tiene excelentes propiedades que inducen la actividad de importantes enzimas antioxidantes en el organismo, entre ellas la paraoxonasa-1 que es un protector contra la aterosclerosis, por prevenir la oxidación de lipoproteínas (colesterol) y evitar enfermedades cardiovasculares. El mate también aporta elevados niveles de polifenoles entre los cuales se destacan el ácido clorogénico y la quercetina, que son importantes antioxidantes y tiene efectos cardioprotectores. El mate también es nutritivo, aporta vitaminas B1, B2, B3, B5, C y E, y también: hierro, magnesio, potasio y más de diez aminoácidos. El mate tiene un buen efecto contra la obesidad, una investigación de la Universidad de Illinois en los EE.UU. presenta evidencia de que el consumo de yerba mate puede conducir a la reducción de peso. La investigación, presentada en la edición de enero de 2020 del Journal of Functional Foods, se llevó a cabo en ratas de laboratorios, que recibieron dosis de cafeína extraída de yerba mate durante 28 días, después de este período, los roedores presentaron pérdida de peso, que alcanzó el 16% y la pérdida de grasa alcanzó el 22%. “El té de yerba mate y la cafeína pueden considerarse agentes anti obesidad”, dijo la autora de la investigación, la directora de ciencias de la nutrición de la universidad, Elvira González. La simple ingestión del mate ayuda a limpiar el intestino, al favorecer la movilidad del mismo, ya es una buena señal contra la obesidad y el aumento del estómago. Como cualquier otra bebida o alimento, el mate ingerido de forma inadecuada tiene su contra. Un estudio previo de Uruguay informó de un aumento del riesgo de cáncer de vejiga asociados al tomar mate de manera excesiva. También puede llegar a ser un factor de riesgo para el cáncer de esófago, si se toma a una temperatura muy elevada puede llegar a dañar la mucosa esofágica, también puede provocar cánceres de estómago, lengua, labios y de todo el tracto digestivo superior. No obstante, pueblos tan “materos” como el uruguayo, argentino, paraguayo y brasileño del sur, están libres de estadísticas que comprueben eso. Pero así mismo es bueno evitar los excesos, como ocurre con casi todo en la vida. El mate es una infusión cuyo consumo es muy beneficioso que solo presenta riesgos si se bebe de un modo excesivo o con frecuencia a temperaturas mayores a los 65 °C.

VALLE DEL SAN FRANCISCO: EL ÚNICO LUGAR QUE PRODUCE UVAS

TRES VECES AL AÑO

Por el Ing. Carlos Aurelio González, desde San Pablo

Si hay una región donde la tradición, la calidad y la tecnología van de la mano en la producción de uvas y en la elaboración de vinos, este lugar es el Valle del río San Francisco. Situado en el interior del noreste brasileño, entre los estados Bahía y Pernambuco, el Valle se está moviendo para ser una de las regiones vitivinícolas más importantes del país. Ya es responsable por la producción del 99% de la uva de mesa exportada por Brasil, este es el único lugar del planeta donde las vides producen hasta tres veces al año. A pesar de ser una región joven en la producción de ésta y de otras frutas, muchos investigadores se sorprenden por la riqueza y calidad de la producción del lugar. Incluso con el clima cálido y seco, la cosecha de uvas se lleva a cabo durante todo el año. Hay 300 días de sol y alta temperatura durante todo el año, con poca lluvia. Pero gracias a las aguas del "Velho Chico (Viejo Chico)", un apodo cariñoso dado al río San Francisco, la combinación de estos factores permite que la planta se desarrolle durante las cuatro estaciones. El sistema de riego utilizado contribuye para aumentar el ciclo de vida de los viñedos y permite la abundancia de frutas. ¿Pero por qué este clima árido beneficia la producción de uvas? Los viñedos necesitan de un suelo húmedo para desarrollar las frutas, pero no para madurar, es benéfico que haya poca humedad en el suelo para que las uvas maduren de forma más sanas y más dulces, el exceso de agua en el tallo y en la raíz de la planta diluye el azúcar natural de la uva, además de comprometer la sanidad de las frutas. Con un sistema artificial y controlado de irrigación se están logrando excelentes resultados, los viñedos reciben agua en la cantidad cierta en el momento adecuado. Con esa tecnología aplicada, se consiguen uvas con dulzura superiores a 25 Brix, que pueden llegar próximo a los 30 Brix, en cuanto en Rio Grande del Sur raramente se consigue uvas con 23 Brix. Brix es la unidad que mide la cantidad de sólidos en los líquidos, en las uvas los sólidos son el azúcar, por ejemplo: 25 Brix, significa, 25 g de azúcar en 100 ml de jugo de uva. Uvas producidas en la región: Cada año, los productores del Valle del San Francisco buscan innovar en la producción de uvas. Las frutas varían en tonos y tamaños, con o sin semilla. Destacamos las uvas vinícolas: Syrah, Cabernet Sauvignon y Tempranillo, que son uvas tintas, y las blancas: Moscatel, Muscadell, Chardonnay, Sauvignon Blanc, Silvaner y Moscato Canelli. Los vinos finos del Valle del San Francisco son de excelente calidad, y tiene precios relativamente altos, por lo menos el doble de los vinos del sur. Además es difícil conseguir esos vinos en Brasil, en su gran mayoría son exportados. Por otro lado es bueno aclarar, Brasil nunca fue un gran consumidor de vinos como los países vecinos, aquí el gran consumo es de cerveza. En los últimos tiempos, la producción y el consumo de vinos en Brasil ha crecido muchísimo, pero así mismo, relativamente al tamaño del país y comparado con Argentina, Chile y Uruguay, tanto la producción como el consumo son bajos. La principal región productora de vinos, continúa siendo "a Serra Gaúcha", es la región en torno a los municipios de Bento Gonçalves y Garibaldi en el Rio Grande del Sur. También en la zona llamada "Campaña Gaúcha" en torno a Santana do Livramento, se producen muy buenas uvas, destaque para la Tannat, debido a la semejanza de clima con Uruguay, pero la producción de vinos es pequeña, hay pocas bodegas en esta región. En San Pablo, los municipios de Jundiá, San Roque y otros, producen uvas de mesa, principalmente las rosadas Niagara y Rubí, y las blancas Niagara e Italia, y aprovechan para hacer vinos de mesa, que son vinos comunes. Y ahora, en los últimos 20 años, destaque para el Valle del San Francisco, en cantidad y en alta calidad de las uvas y de los vinos finos, debido a la alta tecnología aplicada, desde la genética en las semillas, las técnicas de plantío y de injertos, hasta la formación de los viñedos y principalmente en el control de la irrigación. La EMBRAPA (Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria), da apoyo tecnológico que fortalece el trabajo de la iniciativa privada al calificar la producción, así pasó a ser un importante productor y exportador de frutas y de vinos, basado en el riego con las aguas del "Viejo Chico".

RIMA HALIMAH BAILÓ EN PORTO ALEGRE EN EL TEATRO SESC



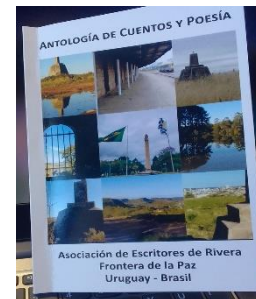
En un reciente evento sumaron arte en un evento, dos profesionales que mucho admiramos y apreciamos desde Hoja de Cedro. Hablamos de la profesora y bailarina Fernanda Mansur de Brasil y Rimah Halimah, profesora y bailarina de Rivera, Uruguay. El evento al cual hacemos referencia y donde actuó la riverense Rima Halimah se realizó el pasado 19 de Noviembre en la ciudad de Porto Alegre, capital de Rio Grande do Sul, en el Teatro SESC ubicado en Av. Alberto Bins, 665 del Centro Histórico en la capital portoalegrense. Todo fue organizado por la profesora Fernanda Mansur, bailarina que trabaja en países árabes como docente y bailarina, ofreciendo talleres, espectáculos de danza, entrega de diplomas a estudiantes árabes y cerrando con el Show "Juntos". Fue un verdadero viaje al Oriente donde participaron bailarines de Uruguay, Santa Catarina, Caxias do Sul, Novo Hamburgo y Porto Alegre, además de la participación de Fernanda Mansur y su grupo de danza Al Farah y sus escuelas. Felicitaciones a Fernanda y su equipo y también a Rima por su destacada participación.

ASOCIACIÓN DE ESCRITORES DE RIVERA CON NUEVA DIRECTIVA



El sábado 3 de Diciembre, AER, Asociación de Escritores de Rivera, celebró sus 11 años. Con tal motivo se realizó la asamblea anual y se eligieron nuevas autoridades. Se entregaron ejemplares de la 1era. Antología

de Escritores de AER y luego se desarrolló una confraternización. Hubo canto, recitado, guitarra y cuentos a cargo de los socios Chango Chalela, Richard Turcatti, Rubí Acosta, Luis Alberto Fontes, Santiago Fielitz. La nueva Comisión Directiva 2023-2024 quedó integrada por Santiago Fielitz Presidente, Vicepresidente Julio Piastre, Secretaria Rosario Atahídes, Pro Secretaria Zulma Oliva, Tesorera Mabel Núñez, Pro Tesorero Edilberto Chalela, Vocal Nair Leites. Comisión fiscal Rubí Acosta, Lucía Rodríguez, Luis Alberto Fontes, Suplentes Rafael Ficher, Angélica Techera y Richard Turcatti. AER se reúne y realiza algunos de sus eventos en la Casa Municipal de Cultura, de Bvar. Presidente Viera casi Agraciada. Desde Hoja de Cedro agradecemos el ejemplar obsequio del paisano Edilberto Chalela de la "1era. Antología de Escritores de AER" y deseamos especial éxito a la nueva Directiva amiga.



"JALEO", VINO, MATES, PLATOS...Y REFLEXIÓN DE WALT DISNEY

"Querido Almada. Llegamos a un fin de año más y continuamos con nuestra actividad, escribiendo nuestros artículos sobre vinos y otras bebidas, como el mate o "Chimarrón", y también sobre comidas o alimentos. Hemos estado siempre buscando escribir sobre cosas buenas que dan placer, detallando sus orígenes, sus propiedades nutritivas y terapéuticas y alertando sobre la importancia de evitar abusos. Investigamos, visitamos presencialmente o virtualmente, con eso aprendemos diariamente pero no lo guardamos apenas para nosotros, porque ya sabemos que no basta ser alumno si no vas ser profesor, lo que aprendemos solo será útil si lo usamos y lo transmitimos a los demás. **"De nada sirve ser luz, si no vas a iluminar el camino de los demás. Walt Disney"**. Mis cordiales saludos a todos. Para ti Almada, un gran Abrazo. Carlos "Jaleo" González, San Pablo."

EL AJO: LA PERSONALIDAD DE LA GASTRONOMÍA LÍBANESA

Uno de los mayores misterios de la cocina libanesa gira en torno al ajo (toum en árabe). Sí, es como un nadador de competencia en un equipo de relevos combinados de 4x100 m: forma parte del grupo, abre la carrera, marca el ritmo y, cuando el equipo gana, lamentablemente su mérito queda eclipsado por los nadadores estrella. Temido por su olor, el ajo desmintió mitos, se hizo popular y pasó de ser un elemento - casi presente en todas las recetas de la cocina libanesa - a convertirse en la "salsa de ajo" estrella en varios platos, especialmente en los "mechuis" y el "Chich taouk". (pollo). Esta salsa es tan característica del Líbano que nunca pasa desapercibida. Con una textura blanca y cremosa similar a la de la mayonesa, la crema agria o "Labneh" (cuajada seca), la salsa "toum" tiene un aroma acre y delicioso de ajo, pero la exhalación tiene mucho de un sabor delicioso. Que nos olvidemos que no hay ajo, sino un halo, una gloria y un esplendor al alimento. El proceso de elaboración de esta salsa de ajo es delicado, y probablemente la razón se deba al llamado método de "emulsión", que permite mezclar líquidos (agua) y aceites, transformándolos en una "crema", con la ayuda de un fuerza mecánica, sacudiendo, agitando, girando o incluso usando ondas ultrasónicas. Es esta "emulsión" la que está en el corazón de la producción de la salsa de ajo. Tradicionalmente, la salsa "toum" se hacía con una maja, donde las madres libanesas añadían primero los dientes de ajo recién pelados y, poco después, la sal, martillándolos hasta que estén completamente aplastados. Luego agregaron un poco de aceite y batieron por un minuto más. Y así repitieron este paso hasta que agregaron el aceite y luego agregaron unas gotas de jugo de limón por todas partes. ¡ Y ese es el secreto ! El limón da aleación al paladar. El resto es puro paladar. Mientras abrazaba el sándwich "Chich Tawuk", la salsa de ajo parecía susurrar: "¡ Si todos fuéramos pájaros en vuelo, nuestro mayor deseo sería nadar !".

VERDADERAS JOYAS TURISTICAS DEL URUGUAY

Con agrado, en HOJA DE CEDRO hacemos referencia – mes a mes – a varios de los centenares de puntos y lugares atractivos del país. El Turismo es un importante renglón económico de Uruguay.

HOY: Reinaugurado Museo “Carlos Gardel”, Tacuarembó

En Valle Edén se encuentra el Museo Carlos Gardel. Esta localidad se encuentra ubicada a una distancia de 21 kilómetros de la ciudad de Tacuarembó. En este museo existe documentación que demuestra que el lugar de nacimiento del famoso cantor de tangos Carlos Gardel fue en esta localidad uruguaya y su padre sería el coronel Escayola. En setiembre de 1985 fue creado por decreto de la Junta Departamental, y la inauguración del Museo se efectuó en diciembre de 2009. Este museo depende de la Intendencia de Tacuarembó y se localiza en una antigua pulpería de Valle Edén, donde Carlos Gardel habría actuado durante su temprana juventud. Y el pasado viernes 16 de diciembre de 2022 se reinauguró el Museo con una nueva propuesta museográfica tecnológica, interactiva, sensorial e innovadora para el departamento, ideada por la Intendencia de Tacuarembó -a través de la Dirección de Turismo- y llevada a cabo por el museólogo José Garín. Con este nuevo impulso, el Intendente Wilson Ezquerria busca incentivar a las generaciones más pequeñas a conocer la historia del «Zorzal Criollo», apodo con el que se conoció al cantante y compositor de tango uruguayo. El Museo Carlos Gardel reabrió sus puertas, siempre situado en Valle Edén, a la altura del kilómetro 208 de la Ruta 26, este espacio gestionado por la Intendencia de Tacuarembó, alberga una antigua pulpería, además de múltiples elementos y documentos vinculados a la figura de Carlos Gardel, entre los que se encuentran la libreta de enrolamiento, la partida de defunción, el pasaporte y distintos artículos periodísticos. Además, el sitio posee fotografías y se reproducen videos y canciones del cantante de tango uruguayo. Todos estos aspectos son de gran relevancia para la historia del departamento, la cual es acompañada -a partir de la reforma ejecutada- por instalaciones totalmente renovadas.

Indudablemente nadie se ocupa de quien no se ocupa de nadie.

Thomas Jefferson (1743-1826) Político Estadounidense.

8 AÑOS DE “BEIRUT CIUDAD MARAVILLA DEL MUNDO”

En la edición de Enero de 2015 de Hoja de Cedro brindábamos la noticia que días atrás, el día 7 de diciembre de 2014 se conocía el resultado de la votación mundial que comenzó con 1200 ciudades candidatas en 220 países, para nominar las “7 Ciudades Maravillas del Mundo”, las que ahora se unen a las “Nuevas 7 Maravillas del Mundo” y las “Nuevas 7 Maravillas Naturales del Mundo”. Luego de un proceso de meses de acreditaciones y votación las siete ciudades “maravilla mundial” son en orden alfabético Beirut (Líbano), Doha (Qatar), Durban (Sudáfrica), La Habana (Cuba), Kuala Lumpur (Malasia), La Paz (Bolivia) y Vigan (Filipinas). La colectividad libanesa en Uruguay y otros países hicieron saber en aquel momento su beneplácito a la población ante esta distinción a la capital de Líbano, una ciudad milenaria, cuna de civilizaciones, ícono cultural de la humanidad, y desde donde vinieron tantos inmigrantes a Uruguay. El Presidente del Comité Organizador “New7Wonders” que comenzó a trabajar en 2011, Bernard Weber, dijo en aquel momento, ocho años atrás, “Me gustaría agradecer a todos los que han ayudado a promover la campaña de las 7 Ciudades Maravillas del Mundo. Empezamos con más de 1.200 candidatas de 220 países diferentes y aquí tienen 7 ciudades que representan la diversidad global de la sociedad urbana. Por primera vez en la historia humana, más de la mitad de la población de nuestro planeta vive en ciudades, y esta elección hace hincapié en el dramático carácter desafiante de nuestro mundo cambiante”, indicó. Bernard Weber agradeció al Consejo de Expertos, que asesoró en la selección de las 28 candidatas finalistas oficiales el año 2013, y felicitó a los votantes que redujeron la selección hasta 7 a través de las fases de eliminación posteriores. Una vez que el proceso de verificación de la votación se completó, “New7Wonders” trabajó entonces con las ciudades confirmadas y organizó eventos de celebración oficial. “Felicitamos a cada una de estas ciudades en el logro de su estado de “Ciudad Maravilla Mundial”, y esperamos con interés la celebración de su elección al selecto grupo de siete con sus ciudadanos en 2015”, dijo Bernard Weber en aquel momento, y agregó: “Las 7 Ciudades Maravillas del Mundo ahora forman parte de la memoria global de la humanidad para siempre”.

6 DE ENERO: 139 AÑOS DEL NACIMIENTO DE KHALIL GIBRÁN

Khalil Gibrán, uno de los mayores poetas y pensadores de la humanidad, nació el 6 de enero 1883 hace 139 años atrás. Artista, poeta, escritor y pintor libanés, nacido en Becharré, Líbano. Fue el segundo de cuatro hermanos, vivió con ellos hasta los 11 años, cuando gran parte de su familia emigra a Estados Unidos en busca de nuevas oportunidades. Antes de ese viaje, aprende de otras personas, entre ellas su abuelo materno, del conocimiento del arte y del saber universal, que fueron base para la literatura y la pintura. Con el tiempo aprendió y cultivó el inglés, lengua que haría famosas algunas de sus novelas, aunque no olvidó el árabe, que perfeccionó tras su regreso a Líbano en 1898. Durante esa estancia en su país natal, se destaca por su habilidad en el dibujo y nace en él la idea de escribir un libro, El Profeta, que con el tiempo sería su obra cumbre. Su habilidad por el dibujo y la pintura lo llevó a crear obras tan importantes que se exhibieron en varias partes del mundo. En 1902, Gibrán regresó a Boston y sin dejar de escribir, inicia su vocación por la pintura, que le llevaría a ser famoso por doquier; y es en París donde expone sus obras y gana el elogio de la crítica. En 1912 publicó el libro Las Alas Rotas que había comenzado en 1906. Sus primeros textos los publica en la revista libanesa "Al-Manarah", una publicación fundada por el propio Gibrán. Inicia también en esa época una serie de viajes por Europa que enriquecerán su bagaje cultural. Gibrán trabajó en la edición de El Profeta, que finalmente logra publicarse en 1923, con éxito total e imágenes de su propia autoría. Antes había publicado El Loco y posteriormente El Precursor. En esa época, desea retornar a su patria, pero su salud decae hasta el final de su vida. En 1917 fija su residencia en Nueva York ciudad en la que falleció el 10 de abril de 1931, con apenas los 48 años de edad. Actualmente está sepultado en Becharré, Líbano, donde había nacido.

PAISANO SALOMÓN DE ECUADOR Y LA ORQUESTA JUVENIL DE CUERDAS



El laborioso paisano libanés de Pasaje, Ecuador, realiza una obra social y cultural con un grupo de niños y jóvenes en su mayoría de escasos recursos, de lo cual ya hemos comentado en Hoja de Cedro. Enterados del viaje a Guayaquil de dicho grupo – Orquesta de Cuerdas Montelíbano de Pasaje – a actuar en el

Concierto Navideño de la cantante lírica paisana Astrid Achi, le pedimos más detalles a Salomón y amablemente nos dijo: "Hola José. Todos los años viajamos a Guayaquil al concierto Navideño de la Filarmónica de Guayaquil. Todo esto se resuelve con el aporte de algunos entusiastas amigos y paisanos. La idea es que conozcan museos, teatros, colegios, alternen con jóvenes músicos y orquestas de Guayaquil, universidades. Son chicos de escasos recursos y de provincia. Cada viaje representa para ellos un enorme salto cultural, aprovechamos para recibir algunas Master Class y visitar algún buen restaurante. Hay que considerar que contamos siempre con el apoyo de destacados y prominentes



artistas de origen libanés como el caso de Jorge Saade, extraordinario violinista y catedrático de la Universidad de las Artes. Igualmente Astrid Achi, una de las mejores voces líricas del Ecuador y formadora de nuevos talentos. Nuestro propósito como Centro Cultural Montelíbano es crear una Orquesta Sinfónica Infanto Juvenil como una muestra indeleble de la influencia y presencia de los Hijos de Hasroun...Hijos del Cedro...de los descendientes de los libaneses que hicieron de

esta tierra también su Patria. Pronto anunciaremos el lanzamiento de una website para promover y recaudar aportes para convertir este sueño en realidad...Feliz Navidad y un Excelente y Próspero 2023 a todos libaneses y sus descendientes en el mundo". Excelente tarea querido paisano, dar posibilidad de crecimiento cultural e integral a esos chicos, es una magnífica obra. Felicitaciones.

ORIGEN DEL NOMBRE DEL MES DE ENERO

El emperador Julio César – nacido en Julio del año 100 a.C. – impuso el nuevo calendario, designando enero, en honor al dios Janus, como el primer mes del año. En la mitología romana, Jano es el dios de dos caras, de los comienzos y los finales, de las transiciones. "Está asociado con mirar tanto hacia adelante como hacia atrás", explica la Universidad de Birmingham, en Inglaterra. "Así que si hay un momento en el año que se debe decidir 'este es el momento cuando empezamos de nuevo'. Es lógico que sea este".

HOJA DE CEDRO es una producción de José María Almada Sad

Depósito Legal No. 48.116 Ministerio de Educación y Cultura del Uruguay

Whatsapp +598 99731635 Correo: almadasad@gmail.com

También puede descargarse de forma libre todos los meses desde la revista Diafanis en su sitio:

www.revistadiafanis.com.ar, por gentileza de su Directora Lic. Marisa Advogadro Thomé.

Ejemplares mensuales en la Biblioteca Nacional de Uruguay, y LERC Notre Dame University, Beirut.

LIBANESAS QUE SE DESTACAN: ROLA HOTEIT CAPITANA DE AEROLÍNEAS

Rola Hoteit es la primera capitana de una aerolínea libanesa en trabajar para Middle East Airlines, volando el Airbus 320 y el Airbus 330. Hoteit también se desempeña como Vicepresidenta Regional de IFALPA (Federación Internacional de Asociaciones de pilotos de Aerolíneas) para la región de Medio Oriente. Hoteit nació en 1974 en un pequeño pueblo del Líbano, Doueir. Hoteit logró completar con éxito sus estudios y unirse a la Universidad Americana de Beirut cursando su licenciatura en matemáticas. En la Universidad hubo un giro de los acontecimientos que la llevó a decidir convertirse en piloto. En 1993, un compañero de clase vio un llamado para "Middle East Airlines" para posibles pilotos, y tanto hombres como mujeres pudieron postularse. Su compañero de clase se burló del anuncio porque decía que las mujeres difícilmente podían conducir automóviles y que sería absurdo que un piloto de avión fuera una mujer. Hoteit detalla que, aunque nunca había considerado convertirse en capitana de una aerolínea, esto la enojó específicamente hasta el punto de desafiar a su compañero de clase a presentarse al examen de ingreso y ver quién podía obtener mejores calificaciones. Rola Hoteit fue la única mujer entre las nueve personas que aprobaron el examen profesional. Luego se fue a Escocia, Perth, donde comenzó su entrenamiento y luego recibió su Licencia de Piloto de Transporte de Línea Aérea. Durante sus años de entrenamiento, conoció a su entonces futuro esposo, un compatriota libanés y también capitán de una aerolínea, quien ahora es Director de la Asociación Libanesa de Pilotos. Hoteit se desempeñó como primer oficial o copiloto durante 15 años, hasta que obtuvo su ascenso, convirtiéndose así en la primera mujer capitana en Middle East Airlines y el Líbano. También continuó sus estudios y obtuvo un título en Psicología Aeronáutica de la Universidad de Graz, Austria. El primer desafío de Hoteit fue lograr que su padre aceptara su elección de carrera; con un poco de ayuda de su madre, quien es profesora de matemáticas, Rola pudo convencer a su padre de que su elección de convertirse en piloto era la correcta para ella. Hablando de su experiencia, recordó: "Tuve que someterme a pruebas extremadamente duras... mucho más duras que las que tendría que pasar un piloto masculino". Hoteit, siendo madre de dos hijos, describió que el mayor desafío para las mujeres, especialmente para las mujeres piloto, es el equilibrio entre la carrera y la vida familiar. Relata que al ser piloto, su trabajo a menudo le impedía cuidar a sus hijos, y que una vez su hijo fue hospitalizado mientras ella y su esposo, también piloto de avión, estaban de servicio. Rola también dijo que después de la Guerra del Líbano de 2006, tanto ella como su esposo decidieron nunca estar al mando de aviones al mismo tiempo. Al convertirse en la primera mujer en entrar en un campo dominado por hombres, la BBC de Londres reconoció a Hoteit entre las 100 mejores mujeres del mundo en 2016. Además, fue seleccionada como una de las 100 figuras libanesas más influyentes del mundo. También ha recibido el título de mímembro honorario de la Real Sociedad Aeronáutica en el Reino Unido.



En 1993, un compañero de clase vio un llamado para "Middle East Airlines" para posibles pilotos, y tanto hombres como mujeres pudieron postularse. Su compañero de clase se burló del anuncio porque decía que las mujeres difícilmente podían conducir automóviles y que sería absurdo que un piloto de avión fuera una mujer. Hoteit detalla que, aunque nunca había considerado convertirse en capitana de una aerolínea, esto la enojó específicamente hasta el punto de desafiar a su compañero de clase a presentarse al examen de ingreso y ver quién podía obtener mejores calificaciones. Rola Hoteit fue la única mujer entre las nueve personas que aprobaron el examen profesional. Luego se fue a Escocia, Perth, donde comenzó su entrenamiento y luego recibió su Licencia de Piloto de Transporte de Línea Aérea. Durante sus años de entrenamiento, conoció a su entonces futuro esposo, un compatriota libanés y también capitán de una aerolínea, quien ahora es Director de la Asociación Libanesa de Pilotos. Hoteit se desempeñó como primer oficial o copiloto durante 15 años, hasta que obtuvo su ascenso, convirtiéndose así en la primera mujer capitana en Middle East Airlines y el Líbano. También continuó sus estudios y obtuvo un título en Psicología Aeronáutica de la Universidad de Graz, Austria. El primer desafío de Hoteit fue lograr que su padre aceptara su elección de carrera; con un poco de ayuda de su madre, quien es profesora de matemáticas, Rola pudo convencer a su padre de que su elección de convertirse en piloto era la correcta para ella. Hablando de su experiencia, recordó: "Tuve que someterme a pruebas extremadamente duras... mucho más duras que las que tendría que pasar un piloto masculino". Hoteit, siendo madre de dos hijos, describió que el mayor desafío para las mujeres, especialmente para las mujeres piloto, es el equilibrio entre la carrera y la vida familiar. Relata que al ser piloto, su trabajo a menudo le impedía cuidar a sus hijos, y que una vez su hijo fue hospitalizado mientras ella y su esposo, también piloto de avión, estaban de servicio. Rola también dijo que después de la Guerra del Líbano de 2006, tanto ella como su esposo decidieron nunca estar al mando de aviones al mismo tiempo. Al convertirse en la primera mujer en entrar en un campo dominado por hombres, la BBC de Londres reconoció a Hoteit entre las 100 mejores mujeres del mundo en 2016. Además, fue seleccionada como una de las 100 figuras libanesas más influyentes del mundo. También ha recibido el título de mímembro honorario de la Real Sociedad Aeronáutica en el Reino Unido.



Hay gente que sueña con el éxito. Y hay gente que se levanta temprano para hacerlo realidad.

Proverbio Árabe

LÍBANO CLASIFICADO AL MUNDIAL DE BÁSQUETBAL DOS FECHAS ANTES

El básquetbol de Líbano superó 103-74 a India en el último partido de 2022 para consolidar el liderazgo en la cima del grupo E de la clasificación mundialista. Líbano ganó 9 de los 10 partidos disputados y participará en las semifinales previstas para febrero de 2023 en Filipinas. En este caso derrotó a India por segunda ocasión en la eliminatoria de Asia y Oceanía, gracias al desempeño de Haidar, máximo anotador del partido con 27 tantos, tras exhibir 54, 2 por ciento (24-13) en tiros de campo con ocho rebotes y una asistencia. Hasta el momento, Filipinas y

Japón, en condición de sedes, más Australia, Nueva Zelanda y Líbano están asegurados a la Copa del Mundo del año 2023; mientras, tres plazas aún permanecen en disputas por el continente. Las clasificatorias de Asia y Oceanía finalizarán en febrero de 2023 y Líbano despedirá la eliminatoria en condición de visitante ante Filipinas el viernes 24 de Febrero de 2023, y Nueva Zelanda el lunes 27 de Febrero. Puesto 43 del ranking mundial, Líbano aseguró su cuarta presencia mundialista con balance total de tres triunfos y 13 derrotas en las Copas Mundiales de Estados Unidos (2003), Japón (2006) y Turquía (2010). La Copa del Mundo se disputa entre el 25 de Agosto de 2023 al 10 de Setiembre de 2023, con 32 participantes, en ciudades de tres países sede, Japón Filipinas e Indonesia; el actual Campeón Mundial es España.

“MEADAM” : GENEROSIDAD LIBANESA EN UNA SITUACIÓN ÚNICA.

"La verdadera generosidad es darlo todo y sentir que no te costó nada" (Simone de Beauvoir) La generosidad es conocida y está arraigada en las costumbres de la mayoría de los libaneses. Pero hay una situación en la cultura popular libanesa donde la bondad se manifiesta de una manera muy peculiar: ... cuando alguien elogia algo que lleva puesto el libanés, el libanés rápidamente dice: "Meadam", que significa "se ofrece", es decir, "es tuyo, lo ofrezco", lo que implica que estás presentando el objeto alabado al interlocutor. Traducido, sería algo así: "Tus anteojos son muy bonitos". "Oh, ¿te gustaron? Toma, son tuyos. Detalle: siempre existe esa "certeza" de que la persona rechazará la oferta. La palabra "Meadam" "se ofrece", o "es tuyo, te ofrezco", es tan sorprendente y fuerte que se convierte en una expresión de bondad y generosidad, englobando un comportamiento muy noble. Si aceptar o no el regalo es otra cuestión e implica una discusión sociológica sobre la humildad y la aceptación. De hecho, esta peculiar situación de generosidad es "retribuida" por la imposición del pudor y la humildad - características propias de la sociedad local -, que obliga a la persona a rechazar la oferta. Situación cómica: ¿Te imaginas decirle a un libanés que te gustó su reloj "rolex"? Él te responderá: "Meadam" (es tuyo, tómalo). ¿Y si aceptas y lo tomas? eh...? Pues seguro que si se da cuenta de que no has entendido que ese gesto de decir "es tuyo, te lo llevas" es puramente simbólico y cultural, seguro que encuentra la manera de hacértelo entender. No preguntes cómo, es una cosa libanesa. Al fin y al cabo, lo importante es entender que "la manera de ofrecer vale más que la ofrenda". Y la generosidad está siempre en los gestos, por pequeños que fueran, por simbólicos que fueran.

La función del líder es producir más líderes, no más seguidores.

Ralph Nader, estadounidense



GABY MORALES VISITÓ VENEZUELA CON “BAÑO LIBANÉS” INCLUIDO

Nuestra apreciada María Gabriela Morales, residente en Costa del Sol, España, visitó en Noviembre su Venezuela natal. Nos cuenta: “Gracias José por tus preciosos envíos. Estuve en Venezuela ¡qué activa la comunidad libanesa! te cuento que hacen mucho aunque ellos no se reúnen para difundir lo que hacen; en esta época del año la Asociación de Damas Líbano- venezolanas hace una verbena maravillosa, van recaudando fondos para acciones sociales tanto en Venezuela como en Líbano. Es gigante, una de las ferias más buscadas y concurridas en noviembre, también hacen lo mismo en Mayo, y otros grupos de damas también trabajan en forma similar. Me encontré con gente querida de muchos años y también la Presidente de la Asociación de Médicos líbano-venezolanos. También fui al Gran Monasterio de San Charbel, con un padre muy activo haciendo muchas cosas para el lugar. En Venezuela los descendientes de segunda generación hablan español y bastante árabe libanés, y es una comunidad muy numerosa. En cambio en España es muy difícil estrechar contactos, pues los libaneses que hay están desperdigados y no se unen demasiado”.

LA LITERATURA ÁRABE EN BRASIL. POR EL PROF. ROBERTO KAHTLAB

La literatura árabe en Brasil tuvo su apogeo a fines del siglo XIX y principios del XX, una época de gran inmigración árabe a Brasil. Entre varios emigrantes también se encontraban intelectuales, escritores, poetas, que huían de Oriente a causa de la persecución, problemas sociales y económicos. Intelectuales preocupados por la preservación de la lengua árabe, que estaba siendo cubierta por la lengua turca, del Imperio Otomano, comenzaron la formación de grupos de personas que escribieron libros y fundaron periódicos y revistas en lengua árabe y así, en 1933, el “Liga Nova Andalucía”, con el objetivo de preservar la lengua y la literatura árabes en Brasil. La Liga creó una revista con el mismo nombre “Al-Usbuat” (Liga Andaluza de Letras Árabes – 1933 a 1953), para publicar todo tipo de literatura árabe y que tuvo una gran importancia, dados los artículos y poemas publicados, una rica colección de literatura árabe publicada en Brasil. Entre los escritos aparece la poesía romántica, pero también de carácter social. Varias obras maestras florecieron en Brasil y contribuyeron al Renacimiento árabe (“Nahda”) en Oriente. Se pueden citar nombres de prestigio, entre otros, cito aquí a Elias Habib Farhat, más conocido como Elias Farhat. Elias nació en Kfarchima, Monte Líbano, en 1893, y murió en Brasil, en 1976, país al que emigró en 1910. Trabajando en el comercio en São Paulo, Belo Horizonte y Curitiba, Elias también desarrolló su pasión por la literatura y en Brasil comenzó a escribir, lo que contribuyó a la “Nahda” árabe en Brasil, uno de los representantes de la literatura árabe en el país. En 1921, Elias se casó con Julia Gibran, pariente del gran Khalil Gibran, formando una familia de la que nacieron cuatro hijos: Khaled, Laila, Muna e Issam, cuyos descendientes - algunos de ellos - están en Curitiba. En 1959, con el Líbano ya independiente, Elias realizó un largo viaje por Oriente Medio, donde fue recibido por hombres de letras y autoridades. En Siria, recibió el elogio del gobierno. Elias, en sus escritos, fue un defensor de la unión de los árabes y por ello se le llama poeta del arabismo. Tenía una visión futurista y en sus escritos hablaba del uso del petróleo como arma política. Se adentró en temas religiosos y sociales, habló de igualdad y libertad. Brasil contribuyó así de manera espectacular a la “Nahda” árabe en el Medio Oriente y hoy muchos escritores brasileños, descendientes de árabes, escriben en un estilo oriental en portugués, manteniendo viva la literatura árabe en Brasil. (Roberto Khatlab es director del Centro de Estudios y Culturas Latinoamericanas, Universidad Saint-Esprit de Kaslik (CECAL-USEK), Líbano)

¡¡ VIVA MARRUECOS !!

La Selección de Fútbol de Marruecos logró un título sin precedentes en la Copa del Mundo, ubicándose entre los cuatro mejores de la máxima justa futbolística de la FIFA. El 4º lugar del ranking mundial fue una de las colocaciones más grandes y fantásticas que alcanzó un equipo que es miembro de la Liga Árabe y Africana. ¡ Los países árabes vitorearon y celebraron este logro ! ¡ Pasó a hacer historia con un gran fútbol ! ¡ Felicidades !